

Monsieur le Professeur  
Karl BARTH

pour adresse :  
M. Pestalozzi  
Bergli-Oberrieden.  
Kt.ZURICH  
=====

X

Monsieur

Le petit journal que nous essayons de lancer et au sujet duquel le prospectus ci-joint vous donnera quelques renseignements vous doit beaucoup. Peut-être même notre tentative vous doit-elle non seulement sa direction mais son existence. Car si nous ne vous avions entendu aurions-nous éprouvé le besoin d'avoir un autre journal que ceux qui paraissent déjà chez nous ? C'est bien parce que vous nous avez fait comprendre quelque chose d'essentiel que nous nous sentirions mal à l'aise dans ces autres journaux et que nous désirons dire quelque chose d'autre, oui vraiment de tout autre. Il est donc probable que le contenu de ce journal vous montrera que vos efforts ont eu sur nous quelques effets, qu'ils nous ont réveillé et nous ont donné la soif des Paroles qui ne sont pas montées au coeur de l'homme.

Au début nous devons être modestes. Nous devons nous contenter de 24 pages du format du prospectus ci-joint. Le départ sera dur, mais j'espère pouvoir ensuite rapidement augmenter le nombre de pages.

Le prospectus ci-joint, consacré uniquement aux collaborateurs romands, ne mentionne donc que des projets d'articles en français. Chaque numéro contiendra en outre un ou deux articles en allemand. En principe chaque numéro sera composé d'un article de fond en français, et ~~un~~ un autre en allemand, chacun de 10 pages environ.

C'est à ce journal qu'en toute humilité je vous prie de bien vouloir prendre quelque intérêt, si cela vous est possible. Je m'en voudrais de vous importuner dans les difficiles circonstances que vous traversez; pourtant, si vous pouviez nous envoyer quelques pages, avec quelle joie et quel empressement elles seraient accueillies! J'avais d'abord pensé vous prier d'écrire sur "Toleranz oder Geduld ?",

mais, finalement, je préfère vous laisser juge de ce que vous pourriez éventuellement nous envoyer. J'ai songé aussi à la possibilité de publier en traduction française ce que vous pourriez nous offrir. Cela pourrait présenter un double avantage : Celui de vous permettre de mieux atteindre les étudiants romands (qui sont encore très peu nombreux à comprendre ce dont il s'agit), et celui de vous éviter peut-être la rédaction d'un nouvel article. Si cette proposition vous agréait je ferais volontiers moi-même un essai de traduction.

Et quelle que soit votre réponse, soyez sûr que je m'inclinerai avec joie.

Vous pouvez croire, Monsieur, à mon respectueux, profond et très amical dévouement.

Un de ceux de la Châtaigneraie, celui qui a déjà publié dans la "Feuille Centrale": "Fragen an das Christentum", et pour qui la rencontre de votre parole a été un événement décisif.

*Jean Lerch*

Jean Lerch  
cd. théol.  
Chambésy près Genève